



<http://www.csuci.edu/ira/index.htm>

Application
Instructionally Related Activities Funds Request
2008-2009 Academic Year
DEADLINE: Fall and Academic Year 3/14/08
Spring 10/15/08

Applications must first be sent to the appropriate program chair. Chairs will then recommend and route them to the Dean's Office for review and authorization. The Dean's Office will then forward them to the IRA Committee for consideration.

Activity Title:

Project Sponsor/Staff (Name/Phone): Antonio F. Jimenez Jimenez (437-8501) and Elizabeth Hartung (437-3274)

Activity/Event Date(s): June 12-July 6, 2009

Date Funding Needed By: As soon as possible.

**Please Note that for Fall Requests the earliest that you will be notified of funding availability will be early June 2008 and for Spring Requests early January 2009.

Please check if any of the following apply to your IRA:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Equipment Purchase | <input type="checkbox"/> Field Trip |
| <input type="checkbox"/> Event | <input type="checkbox"/> Participant data collection for public dissemination, i.e. interviews/surveys that result is a journal/poster session/newsletter |
| <input type="checkbox"/> IT Requirements | <input type="checkbox"/> Risk Management Consultation |
| X International Travel | <input type="checkbox"/> Late Submission (Passed Deadlines: Fall 3/14, Spring 10/15) |
| <input type="checkbox"/> Space/OPC Requirements | |
| <input type="checkbox"/> Infrastructure/Remodel | |
| <input type="checkbox"/> Other _____ | |

Previously Funded: X YES ☐ NO Yes, Request # _____0220_____

Does your proposal require IRB (Institutional Review Board) approval: ☐ Yes X No

Assessment submitted for previously Funded Activity: ☐ YES X NO

Academic Program or Center Name and Budget Code: Spanish Program (768)

Date of Submission: October 13, 2008

Amount Requested: \$46,730
 (Should match item 2. E. on page 4)

Estimated Number of Students Participating: 15 students

Application
Instructionally Related Activities Funds Request
2008-2009 Academic Year

Conditions and Considerations

Equipment Purchase-If requesting large equipment, Project Sponsor must show proof of correspondence with OPC Administration. In addition, all other purchases must follow Procurement Guidelines

Events-Attach copy of Events and Facilities Use Request Form (Public Folders-Events & Facilities folder) Consider time frame for set-up and take down.

Participant Data Collection for Public Dissemination-If Project Sponsor proposes to conduct research with human participants then it may be subject to IRB (Institutional Review Board for the Protection of Human Subjects) review. It is the Project Sponsor's responsibility to inquire with the IRB **prior** to IRA application submission to determine if the project is exempt from IRB review so that funding is not delayed. Please indicate on the cover page if your project is exempt from IRB review.

Field Trip-If approved, Identified Risks of Participation and Release Agreement must be submitted for each student to the Program Office (Public Folders-HR Forms).

IT Requirements-Requires proof of correspondence and approval from IT Administration

International Travel-Requires International Travel application be submitted to Center for International Affairs.

Risk Management Consultation-Requires proof of correspondence with Risk Management.

Space/OPC Requirements, Infrastructure/Remodel-Requires proof of correspondence with OPC Administration .

Late Submission (Deadlines: Fall 3/14, Spring 10/15)-Requires explanation for emergency funding.

Fiscal Management: Project Sponsor's program will be responsible for all costs incurred over and above what is funded through the IRA award and will be responsible for seeing that any revenue that is intended to offset the amount of the IRA award is transferred accordingly.

Application
Instructionally Related Activities Funds Request
2008-2009 Academic Year

Requirements and Signatures

Please provide the following in your application:

1. **Brief Activity Description.** Describe the activity and its relationship to the educational objectives of the students' program or major.

This is the third year that we will offer University 392, the study-travel component of our spring, Soc/Span 490 course. University 392 offers the student a chance to apply what they will have learned in Soc/Span 490 during a 3 week stay in Spain and intensive Spanish language study at Instituto Andalusi. The course objectives for SOC/SPAN 490 include:

- To thoroughly examine Spanish culture and institutions in the period since 1975;
- To look at Spain as an example of a modern European Union nation
- To look at Spain as the site of a number of social issues that are relatively new to Europe, having to do with the breakdown of homogeneity (immigration, religion, sexuality);
- To enable the student to understand and articulate comparisons between Spain and the United States;
- To improve Spanish language comprehension, reading and speaking skills; and
- To prepare a research paper/presentation looking at some aspect of recent Spanish culture.

The course objectives for Univ 392 include:

- To build on the spring semester experience by travel within Spain, applying what the student has learned at CSUCI during a travel component for three weeks in Southern Spain;
- A three week intensive Spanish language and culture class at the intermediate to advanced level, amplified by home stay with local families; and
- Field trips to various important historical sites.

2. **Relation to IRA to Course Offerings.** All IRAs must be integrally related to the formal instructional offerings of the University and must be associated with scheduled credit courses. Please list all classes that relate to the program proposed.

As indicated above, students will have received 3 units of coursework prior to the 3 week 392 course in Spain. In order to participate in the summer, they have to make formal application complete with unofficial transcripts, letters of recommendations from faculty, and a satisfactory grade in Soc/Span 490

3. **Activity Assessment.** Describe the assessment process and measures that the program will use to determine if it has attained its educational goals. **Please note a report will be due at the end of the semester.**

Students enroll in University 392 and receive a grade based on: performance at the language institute in their 3 week intensive course; grades on essays/journals written in English and in Spanish. Additionally, students assess the experience in a pre- and post-departure instrument. Students participating in the summer, 2007 experience will be presenting in a session on University 392s planned during the November International Week Events.

4. **Activity Budget.** Please enclose a complete detailed budget of the entire Activity **bold** specific items of requested IRA funding. (Page 4)

The specific activities for University 392 included in the price of the course currently include:

- a three week program in Malaga at the Andalusi Institute of Spanish, with four hours of daily classes in Spanish, Spanish culture and sociology for a total of 60 hours of instruction, guided tours of Malaga, Granada (Alhambra and Generalife), Nerja and Frigiliana (typical "white towns" of Southern Spain), Cordova or Sevilla, welcome and departure dinners, and home stay with local families that includes half board;
- bus transfer to and from the airport;
- Two nights in Tangiers, Morocco with a guide
- Airfare

Current cost per student is **\$1,251** for the language institute and excursions; **\$289** for the Tangiers excursion; **\$1,700** for airfare (high season); **\$45** for insurance, **\$300** for program costs, **\$203** to cover for faculty expenses, and **\$885** to cover the 3 unit UNIV 392 tuition with Extended Education for a total of **\$4,673** per student. Our request is asking to defray 2/3 of student costs, that is, **\$3,115** per student. Conversion from Euros into dollars is based on a safe exchange rate of \$0.6235 per one Euro. Costs may increase or decrease depending on exchange and services requested.

5. **Sources of Activity Support.** Please list the other sources of funding, and additional support for the activity.

Students are responsible for meeting a substantial portion of the cost of their international course experience. Students would be paying \$1,490, which would cover the UNIV 392 tuition with Extended Ed and their half board with the Spanish families.

7. **Acknowledgment.** Project Sponsor and Program Chair acknowledge that they have reviewed and accepted the Conditions and Considerations detailed on page 2.

Signatures and Dates

<u>Antonio F. Proctor</u>	<u>10/12/2008</u>
Project Sponsor	Date
<u>Jay L. Ball</u>	<u>10/13/2008</u>
Program Chair/Director	Date
<u>A-h Young</u>	<u>10-15-08</u>
Dean	

Application
Instructionally Related Activities Funds Request
2008-2009 Academic Year

ACTIVITY BUDGET FOR **2008-2009**

1. Operating Expense Budget

A. Supplies	_____
B. Vendor Printing	_____
C. In-State Travel	_____
D. Out-of-State Travel	<u>70,095</u>
E. Equipment Rental	_____
F. Equipment Purchase	_____
G. Contracts/Independent Contractors	_____
H. Honorarium	_____
I. OPC Chargeback	_____
J. Copier Chargeback	_____
K. Other (Please Specify)	_____
 TOTAL Expenses	 <u>70,095</u>

2. Revenue

A. Course Fees	<u>\$13,275</u>
B. Ticket Sales	<u></u>
C. Out of Pocket Student Fees (exclusive of course fees)	<u>\$10,090</u>
D. Additional Sources of funding (Please specify And indicate source)	<u></u>
E. Requested Allocation from IRA	<u>\$46,730</u>
 Total Revenue	 <u>70,095</u>

University 392: Social Change in Spain
Summer Session, 2009, June 12-July 6, Malaga, Spain and Morocco
INSTRUCTORS: DR. ANTONIO JIMENEZ JIMENEZ
OTHER CONTACTS: INSTITUTO ANDALUSI

Cell phone numbers (Spain): Antonio's cell: 607 21 58 71
Instituto Andalusi: 34 952 206 128

REQUIRED TEXTS:

Spanish and English-language 'quality' press: for example, *El Pais*, *El Mundo*, *The Daily Telegraph (London)*, *The Guardian (London)*, *The Times (London)*
Spanish/English dictionary

COURSE OBJECTIVES:

The objective of this course is to improve your speaking, reading and writing skills in Spanish through intensive language instruction at Instituto Andalusi. You are expected to attend every session at the institute. You are expected to be in class on time, and to complete all assignments posed. You are also expected to attend every excursion organized by the institute. Attendance will factor into your grade as part of the 25% that I will evaluate.

I will ask you to write three, well-considered essays on Spanish life and culture, due each Friday. Each assignment is posed on the syllabus. However, I do expect that the essays will reflect what you're learning about a new culture, your exposure to students from other European countries, your awareness of yourself as a foreigner, etc. This will replace the journal assignment that I spoke about in our last meeting. Each essay should demonstrate your powers of observation, what you're reading in the press, your classes at the institute, etc. I do think that keeping a journal, for yourself, is something that you will enjoy doing. You'll find that you won't remember all the places you'll see or details about them without writing it down! Your essay can be handwritten, and should be about 500-750 words (that's the equivalent of 2-3 typed pages, or 4 or 5 full-sized notebook pages).

EVALUATION:

Three-quarters, or 75%, of your grade in this class will be based on your performance at the language institute where you'll be taking language training for three weeks. One quarter will be based on: 1) daily and timely attendance at the language institute, 2) participation in planned tours and cultural events; 3) a reflection essay on an assigned topic (or choice of topics) written in English or in Spanish (your choice) and due each Friday; and 4) the expectation that you will be available for an information session during International Week on campus to fulfill our IRA obligation.

DATES: (Approximate)

June 12: Depart USA. Class meets at the Bradley International Terminal (LAX) at the Air France desk at 7:45.

June 13: Arrive Malaga: Meet your family!

June 14: Sunday. Free Day.

June 15: 8:30: Spanish Proficiency Test at Instituto Andalusi, c/ Reino de Leon 10
9:30-12:00: Tour Malaga
12:00-14:00: Spanish Class
14:00: Welcome party w/ Paella
Dinner w/ your family

June 16: 9:30-14:00 Spanish class
Lunch w/ your family
Free afternoon and evening: de compras en Málaga (shopping excursion)

June 17: 9:30-14:00 Spanish class
Lunch w/ your family
Free afternoon and evening
20:30 Tapas (optional 15 Euros)

June 18: 9:30-14:00 Spanish class
Lunch w/ your family
15:15 Nerja and Frigiliana: typical 'white towns' of Andalucía

June 19: 9:30-14:00 Spanish class
Essay #1 due: **On being a foreigner**. You've had a week to experience a different culture. Many things may feel familiar; others may feel odd. Most of you have studied about Spain for an entire semester. Given that, what kinds of things have surprised you this first week? Why? What kinds of things did you expect to be different? What have you learned about yourself this week as a North American? Please include some specific examples.

Lunch w/ your family
Free afternoon and evening

June 20: Cordova
Dinner with your family: 20:15

June 21: Free day

June 22: 9:30-14:00 Spanish class
Lunch w/ your family
Free afternoon and evening

June 23: 9:30-14:00 Spanish class
Lunch /w your family
Optional excursion: Muslim Malaga

June 24: 9:30-14:00 Spanish class
Lunch w/ your family
Free afternoon and evening

June 25: 9:30-14:00 Spanish class

Essay #2 due: **Cultural Comparisons**. A number of European students will be studying at the institute. You'll also have the opportunity to meet exchange students, tourists, immigrants from other cultures, etc. For essay #2 I'd like to have you write a comparison, based on your observations and conversations, on one of the following themes: education and higher education (What does it mean to be an educated person? What are the expectations of students? What kinds of careers do students envision? Etc.); the family (What does 'family' mean here? What are the expectations of each family member? How are families changing?); sexual politics (How are women's roles perceived? What kinds of opportunities are there for women?), immigration (How do other students at the institute feel about immigration in their country? Do you notice a strong immigrant presence in Andalucía?) etc. Please feel free to pose questions other than what I've posed here.

Lunch w/ your family
Picasso Museum w/ Guide

June 26: 9:30-14:00 Spanish class
15:15 Depart for Tetuan via Algeciras

June 27: Chef-Chaouen/Medina/Tangiers, Morocco

June 28: Chef-Chaouen, Ceuta, Return

June 29: 9:30-14:00 Spanish class
Lunch w/ your family
Free afternoon and evening

June 30: 9:30-14:00 Spanish class
Lunch w/ your family
Free afternoon and evening

July 1: 9:30-14:00 Spanish class
Lunch w/ your family
Free afternoon and evening

July 2: 9:30-14:00 Spanish class
Essay #3 due: **The Muslim world**. What kind of influence does the Muslim world have historically and contemporarily upon Spanish culture? What are your observations on yet a third culture: Moroccan culture?

Lunch w/ your family
Dinner at El Tinterro

July 3: 9:30-14:00 Final day of Spanish class

Essay #4: Assessment of the Spain/Morocco experience....to be sent directly to international@csuci.edu.

Fiesta de Despedida

July 4: Free day for final excursions on your own: Sevilla, Granada, Marbella....

July 5: Free day for final excursions on your own: Sevilla, Granada, Marbella....

July 6: To the airport and back to the U.S.

UNIV 392 BUDGET

<i>Course Title:</i>	UNIV 392: Social Change in Spain
<i>Instructor/s:</i>	Antonio F. Jimenez Jimenez and Elizabeth Hartung
<i>Country:</i>	Spain
<i>Dates of Trip:</i>	June 12-July 6, 2008
<i>Number of students:</i>	15
<i>Number of units:</i>	3
<i>Currency of the country</i>	Euro
<i>¹Exchange to the dollar:</i>	0.62350

OPERATING EXPENSE BUDGET IN DOLLARS

1. UNIV 392 TUITION COST

² <i>UNIV 392 Tuition</i>	\$885
--------------------------------------	-------

2. STUDENT TRAVEL EXPENSES

	COST PER STUDENT	COST FOR THE GROUP
<i>Airfare</i>	\$1,700	\$25,500
<i>Accommodations</i>	\$	\$
<i>Meals</i>	\$	\$
<i>Visas</i>	\$	\$
<i>Field Trips</i>	\$289	\$4,335
<i>On-site classes</i>	\$1,251 (includes accommodation and half-board)	\$18,765
² <i>Insurance</i>	\$45	\$675
<i>Other expenses</i>	\$300 Please specify: Program costs (farewell dinner, tickets to museums, etc.)	\$4500
<i>TOTAL STUDENT EXPENSES</i>	\$,3585	\$53,775

¹ Note: for the exchange rate, go to <http://www.oanda.com/convert/fxhistory> and get the history of currency exchange rates from last year. Select the lowest exchange rate to the dollar to make your calculations. Example: For the Euro, use 0.62350. For the Peruvian Sol, use 2.64410. For the Mexican Peso, use 9.85590.

² Tuition is \$295 per unit per student

² Insurance is \$15 per week per person.

3. FACULTY EXPENSES

³ <i>Insurance</i>	\$45
<i>Airfare</i>	\$1,700
<i>Accommodations</i>	\$0 (stay with family members in Spain to reduce the cost)
<i>Meals</i>	\$900
<i>Printing/copying</i>	\$0
<i>Other expenses</i>	\$400 (on-site transportation, phone, and gratuities) Please specify: (eg. phone, gratuities, etc.)
<i>TOTAL FACULTY EXPENSES</i>	\$3045

TOTAL PROGRAM COST

Total Tuition Cost (for the group)	\$13,275
Total Student Travel Expenses (for the group)	\$53,775
Total Faculty Expenses	\$3,045
TOTAL PROGRAM COST	\$70,095

³ *Insurance is \$15 per week per person.*